

- p. 13163, à l'article 2, il y a lieu de lire « effecten, opgericht. » au lieu de « effecten opgericht. »;
- p. 13163, à l'article 3, à l'alinéa premier, il y a lieu de lire « houdende het reglement » au lieu de « houdend het reglement »;
- p. 13163, à l'article 3, à l'alinéa 3, il y a lieu de lire « 28 februari 1993 » au lieu de « 28 februari 1992 »;
- p. 13163, à l'article 5, 4^o, il y a lieu de lire « bedoeld in artikel 1. » au lieu de « bedoeld in artikel 1. ».

- blz. 13163, in artikel 2, dient te worden gelezen « effecten, opgericht. » in plaats van « effecten opgericht. »;
- blz. 13163, in artikel 3, in het eerste lid, dient te worden gelezen « houdende het reglement » in plaats van « houdend het reglement »;
- blz. 13163, in artikel 3, in het derde lid, dient te worden gelezen « 28 februari 1993 » in plaats van « 28 februari 1992 »;
- blz. 13163, in artikel 5, 4^o, dient te worden gelezen « bedoeld in artikel 1. » in plaats van « bedoeld in artikel 1. ».

MINISTÈRE DES FINANCES, MINISTÈRE DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE, MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL ET MINISTÈRE DES CLASSE MOYENNES

F. 93 — 1496

5 MAI 1993. — Arrêté royal rétablissant la Commission de normalisation de la comptabilité des organismes d'intérêt public de la sécurité sociale

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 29 de la Constitution;

Considérant que la Commission de normalisation de la comptabilité des organismes d'intérêt public de la sécurité sociale instituée par l'arrêté royal du 31 août 1962, rétablie par l'arrêté royal du 19 mai 1981, a cessé d'exister par l'effet de l'article 2 de l'arrêté royal du 2 juin 1977 relatif à la durée d'existence des organes consultatifs créés par mesure administrative;

Considérant qu'il y a lieu de rétablir cette Commission en raison des tâches qui doivent encore lui être confiées;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Affaires sociales, de Notre Ministre des Pensions, de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La Commission de normalisation de la comptabilité des organismes d'intérêt public de la sécurité sociale est rétablie près le Ministère de la Prévoyance sociale.

Art. 2. Cette Commission a pour mission de rechercher et d'étudier :

- a) les règles permettant la comptabilisation uniforme des opérations des institutions intéressées afin d'obtenir des totaux dont les données peuvent être groupées et reprises dans un compte général de la sécurité sociale;
- b) les méthodes de comptabilisation propres à dégager les résultats comptable et économique de chaque branche de la sécurité sociale;
- c) un plan comptable uniforme pour les organismes de la sécurité sociale;
- d) les directives à donner en ce qui concerne l'imputation des recettes et des dépenses en vue d'une application judicieuse du système de la gestion;
- e) une méthode uniforme pour la comptabilisation des frais de fonctionnement;
- f) des règles d'amortissement à appliquer par les organismes de la sécurité sociale;
- g) d'une manière générale, la mise en œuvre des règles et méthodes comptables en fonction des prescriptions de l'arrêté royal du 7 avril 1954 et de l'arrêté royal du 5 août 1986, pris en exécution de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Art. 3. La Commission est composée :

- de trois délégués du Ministre des Finances,
- de l'Inspecteur des Finances désigné auprès du Ministère de la Prévoyance sociale,
- d'un délégué du Ministre qui a la Prévoyance sociale dans ses attributions,
- d'un délégué du Ministre qui a les Pensions dans ses attributions,
- d'un délégué du Ministre de l'Emploi et du Travail,
- d'un délégué du Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions,

MINISTERIE VAN FINANCIËN, MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG, MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID EN MINISTERIE VAN MIDDENSTAND

N. 93 — 1496

5 MEI 1993. — Koninklijk besluit tot heroprichting van de Commissie voor normalisatie van de boekhouding van de instellingen van openbaar nut van de sociale zekerheid

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op artikel 29 van de Grondwet;

Overwegende dat de Commissie voor normalisatie van de boekhouding van de instellingen van openbaar nut van de sociale zekerheid, opgericht bij het koninklijk besluit van 31 augustus 1962, heropgericht bij het koninklijk besluit van 19 mei 1981, niet langer bestaat ingevolge artikel 2 van het koninklijk besluit van 2 juni 1977 betreffende de bestaansduur van adviesorganen die bij wege van een bestuursmaatregel zijn opgericht;

Overwegende dat de Commissie opnieuw dient opgericht te worden met het oog op de taken die haar nog moeten toevertrouwd worden;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Sociale Zaken, van Onze Minister van Pensioenen, van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en van Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De Commissie voor normalisatie van de boekhouding van de instellingen van openbaar nut van de sociale zekerheid wordt bij het Ministerie van Sociale Voorzorg heropgericht.

Art. 2. Deze Commissie heeft tot taak het opzoeken en bestuderen van :

- a) de regels welke een eenvormige boeking moeten toelaten van de verrichtingen der betrokken instellingen om eindrekeningen te bekomen waarvan de gegevens in een algemene rekening van de sociale zekerheid kunnen samengevoegd worden;
- b) de boekingsmethodes die er zich toe lenen het boekhoudkundig en economisch resultaat van iedere tak van de sociale zekerheid aan te tonen;
- c) een eenvormig boekhoudingsplan voor de instellingen van de sociale zekerheid;
- d) de richtlijnen die moeten gegeven worden in verband met de imputatie van de ontvangsten en de uitgaven met het oog op het oordeelkundig toepassen van het stelsel van beheer;
- e) een eenvormige boekingswijze der werkingskosten;
- f) de regels voor de afschrijvingen toe te passen door de instellingen van de sociale zekerheid;
- g) in het algemeen, de uitvoering van de regelen en de methodes inzake boekhouding, overeenkomstig de voorschriften van het koninklijk besluit van 7 april 1954 en van het koninklijk besluit van 5 augustus 1986, genomen in uitvoering van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Art. 3. De Commissie is samengesteld uit :

- drie afgevaardigden van de Minister van Financiën,
- de Inspecteur van Financiën bij het Ministerie van Sociale Voorzorg,
- een afgevaardigde van de Minister tot wiens bevoegdheid de Sociale Voorzorg behoort,
- een afgevaardigde van de Minister tot wiens bevoegdheid de Pensioenen behoren,
- een afgevaardigde van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
- een afgevaardigde van de Minister tot wiens bevoegdheid de Middenstand behoort,

d'un délégué de chacun des principaux organismes de la sécurité sociale, à désigner par les Ministres intéressés.

Art. 4. La Commission se réunit sur convocation du président.

Art. 5. Le Ministre qui à la Prévoyance sociale dans ses attributions nommé, en accord avec les Ministres intéressés, les président, vice-président et membres de la Commission ainsi que les personnes chargées d'en assurer le secrétariat.

Art. 6. Notre Ministre des Finances, Notre Ministre des Affaires sociales, Notre Ministre des Pensions, Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 mai 1993.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

Le Ministre des Affaires sociales,
Ph. MOUREAUX

Le Ministre des Pensions,
F. WILLOCKX

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises
A. BOURGEOIS

een afgevaardigde van elk der bijzonderste instellingen van de sociale zekerheid, aan te wijzen door de belanghebbende Ministers.

Art. 4. De Commissie vergadert na oproeping door de voorzitter.

Art. 5. De Minister tot wiens bevoegdheid de Sociale Voorzorg behoort, benoemt, in overeenstemming met de belanghebbende Ministers, de voorzitter, de ondervoorzitter en de leden van de Commissie, alsmede de personen die ermede belast zijn het secretariaat te verzekeren.

Art. 6. Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Sociale Zaken, Onze Minister van Pensioenen, Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, worden, elk wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 mei 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

De Minister van Sociale Zaken,
Ph. MOUREAUX

De Minister van Pensioenen,
F. WILLOCKX

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
A. BOURGEOIS

MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

F. 93 — 1497

1er JUNI 1993. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 septembre 1992 fixant les cadres linguistiques de la Banque-carrefour de la sécurité sociale

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, § 3;

Vu l'arrêté royal du 19 mars 1976 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents des organismes d'intérêt public contrôlés par le Ministre de la Prévoyance sociale, qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Vu l'arrêté royal du 13 avril 1992 fixant le cadre organique de la Banque-carrefour de la sécurité sociale, modifié par l'arrêté royal du 20 janvier 1993;

Vu l'arrêté royal du 30 septembre 1992 fixant les cadres linguistiques de la Banque-carrefour de la sécurité sociale;

Vu l'arrêté royal du 12 novembre 1991 relatif aux statuts administratifs et pécuniaire du personnel informatique des administrations de l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1992 modifiant l'arrêté royal du 30 novembre 1966 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents soumis au statut des agents de l'Etat, qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Vu l'avis du Comité de gestion de la Banque-carrefour de la sécurité sociale;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées;

Vu l'avis n° 25035/I/PF du 17 mars 1993 de la Commission permanente de Contrôle linguistique;

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 93 — 1497

1 JUNI 1993. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 september 1992 tot vaststelling van de taalkaders van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, § 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 maart 1976 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de personeelsleden van de instellingen van openbaar nut die onder toezicht staan van de Minister van Sociale Voorzorg, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 april 1992 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 januari 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 september 1992 tot vaststelling van de taalkaders van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 november 1991 houdende het administratief en geldelijk statuut van het informaticapersoneel van de Rijksbesturen;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1992 tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 november 1966 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren onderworpen aan het statuut van het rijkspersoneel, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid;

Overwegende dat voldaan werd aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voormelde wetten;

Gelet op het advies nr. 25035/I/PF van 17 maart 1993 van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;